

Fuentes de Oñoro

Ruta Sur del GR 80



GR 80 y BTT

RUTA DE LAS CIUDADES AMURALLADAS

Dos pueblos en uno entre los manantiales de La Raya
Dois povos num entre as nascentes da Raia

Fuentes de Oñoro

Aparece en documentos medievales como Las Fuentes de Don oro y como Fuentes de Donoro, quizá por una propietaria Doña Oro cuyo nombre no consta en ningún texto conocido. Probablemente fue repoblado con gentes venidas de La Rioja.

Debido a la importancia de la aduana y de la estación del ferrocarril, en derredor creció una nueva población, la Colonia, en tanto la primitiva permaneció con su arquitectura de granito casi intacta. Es por la vieja población por donde cruza el camino, venido del cementerio, para buscar directamente la frontera entre huertas, encinares y amenos prados rodeados de fresnos.

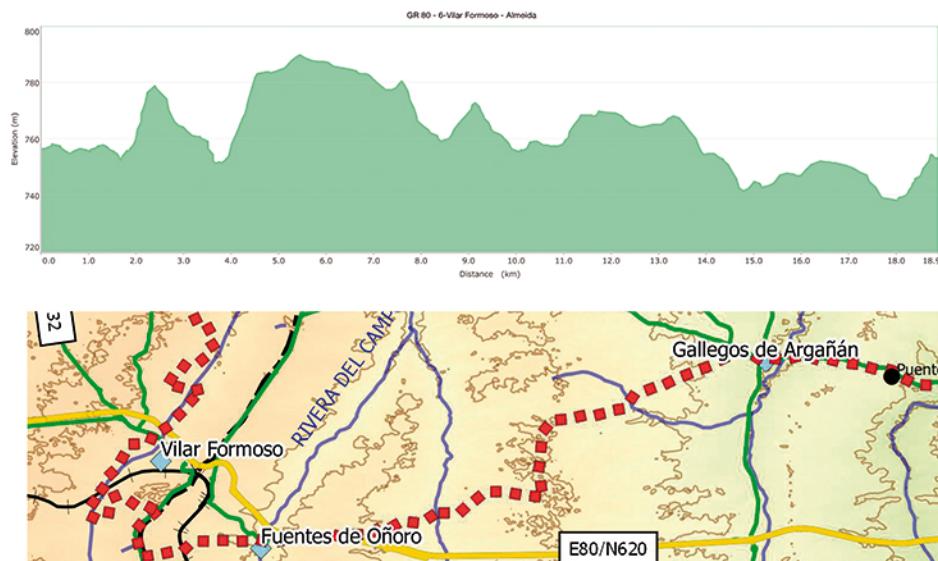


Paisaje de huerta y encinar cerca de Fuentes de Oñoro.
Paisagem com pomar e azinhal,
próxima de Fuentes de Oñoro.

Fuentes de Oñoro

Aparece em documentos medievais como Las Fuentes de Don oro ou como Fuentes de Donoro, quiçá de uma proprietária chamada Dona Oro, cujo nome não consta em nenhum texto conhecido. Provavelmente, foi repovoado com gente vinda de La Rioja.

Devido à importância da alfândega e da estação ferroviária, cresceu uma nova povoação em seu redor, Colonia de la Estación, sendo que a povoação primitiva continuou com a sua arquitetura granítica quase intacta. A rota cruza-se com a antiga povoação, vindo do cemitério para encontrar directamente a fronteira, entre pomares, montados e amenos prados rodeados de freixos.



Una iglesia románica y una batalla dantesca

La iglesia de Nuestra Señora de la Asunción fue construida en torno a 1230 y conserva, tras las múltiples agresiones de las guerras, la portada y algunos canecillos románicos. Destacan en su interior los fragmentos de pinturas, que serían de una fecha en torno a 1575. Los días 3 y 5 de mayo de 1811 Fuentes de Oñoro fue escenario de una batalla que supuso la destrucción del pueblo y que hizo correr, según los relatos de la época, verdaderos ríos de sangre por las calles.



Monumento de la Batalla e iglesia de Ntra. Sra. de la Asunción de Fuentes de Oñoro.
Monumento da Batalha e Igreja de N. Sra. da Assunção de Fuentes de Oñoro.

Uma igreja românica e uma batalha dantesca

A igreja de Nossa Senhora da Assunção foi construída por volta de 1230 e conserva, depois de sofrer as várias agressões das guerras, a portada e algumas mísulas românicas. No seu interior, destacam-se os fragmentos de pinturas, que serão de uma data próxima a 1575. Nos dias 3 e 5 de Maio de 1811, Fuentes de Oñoro serviu de cenário a uma batalha que provocou a destruição de um povo e que fez correr, segundo os relatos da época, verdadeiros rios de sangue nas ruas.

Tú puedes...

Seguir fiel al camino y respetar las propiedades privadas que flanquean la ruta. Y si te encuentras con gente de camino aprovecha para conversar. Que sean las prisas los únicos residuos que abandones.

Por favor,

Mantenha-se na rota e respeite as propriedades privadas que a ladeiam. Se encontrar pessoas no caminho, aproveite para conversar. Que as pressas sejam o único resíduo que deixa para trás.

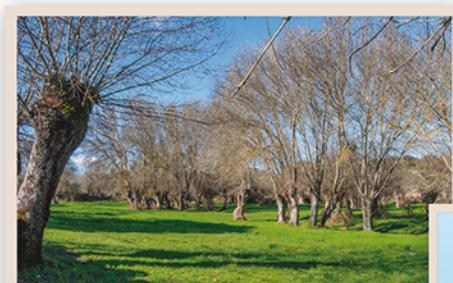


www.gr80.net

Texto y fotos: Juan Carlos Zamarreño
Diseño: www.dtinformatica.com

De los prados entre fresnos a la ermita rayana

El camino que cruza el pueblo y en seguida lo deja atrás nos lleva hasta aquí entre parcelas y rincones admirables. Los prados con fresnos de hoja estrecha (*Fraxinus angustifolia*) construyen un entorno marcado por la frescura de los pastos y por el enorme valor de los fresnos para la fauna salvaje y para el ganado. Más allá, en la divisoria de aguas, surge la frontera junto a una robusta cruz de piedra, donde los historiadores creen que se hallaría la ermita del Espíritu Santo, de la que ningún resto ya se observa.



Trepador azul (*Sitta europaea*).
Trepadeira-azul (*Sitta europaea*).



Prado con fresnos junto al sendero,
cerca de Fuentes de Oñoro.
Prado com freixos ao longo do
percurso, próximo de Fuentes de Oñoro

Dos prados entre freixos à ermida raiana

A rota que atravessa a população e que depois a deixa para trás transporta-nos por paisagens encantadoras. Já nos trouxe até aqui entre parcelas e recantos admiráveis. Os prados com freixos-de-folha-estreita (*Fraxinus angustifolia*) constroem um ambiente marcado pela frescura das pastagens e pelo enorme valor dos freixos para a vida selvagem e para o gado. À distância, na bacia hidrográfica, surge a fronteira com uma robusta cruz de pedra, onde os historiadores pensam que estaria a ermida do Espírito Santo, da qual não resta nenhum vestígio.

